

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD SAFETY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Instrucciones de Seguridad ES**
- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
 - No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido caiera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red alterna.
 - Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
 - Siguiendo las instrucciones de instalación, fije firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinada al efecto.
 - Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
 - No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

- Safety Instructions EN**
- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
 - Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
 - Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
 - In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
 - Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
 - Do not open the device; there is a risk of electric shock.

Instructions de sécurité FR

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil.
- Pour une meilleure aération, laissez tout autour un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient sur l'appareil sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Veiligheidsinstructies NL

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minstens 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houdt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

Instrukcja bezpieczeństwa PL

- Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na nim stawiać żadnych pojemników z płynem. W przypadku przelewu płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać, żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przyczepić urządzenie naciągając do ściany lub na podstawie przeznaczoną do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego źródła napięcia elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w nagłych przypadkach.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

Sikkerhedsanvisninger DA

- Blokér eller tildek ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vekselstrømmen.
- Hold brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- I det installationsanvisningerne følges, fastgøres anordningen sikkert på væggen eller på den basisholder, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig lysnetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

Drošības instrukcija LV

- Neaizspriestojiet un neaizklājiet ierīces ventilācijas atveres, Labāki ventilācija atstājiet vismaz 20 cm telpu ap tām.
- Nepaļaujiet ierīci lietum vai ūdens pilieniem. Nelieciet uz tās šķidrumu saturošus traukus, Gardījumā, ja ūdens nokrīt ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no maiņstrāvas.
- Neturiet ierīci tuvu mēģi uzturmojšos objektus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdegties.
- Sekojiet uzturmošības instrukcijām, cietī pieturpiniet ierīci vai nu pie sienas, vai nu uz pamata, kas īpaši domāts šim nolīkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamai jaudas avotam iekārtā, lai ierīce var tik ātri atvienota no padēves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci, pastāv nāks saņemot elektrisko šoku.

Biztonsági előírások HU

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelőbb szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást a nyílás körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízszecskék hatására. Ne helyezzen rá semmilyen folyadék tartályt. Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal válassza le a vállalkozó áramforrásról.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszközöt, mely szüggessé eszén, illetve tessen a készülék, gyors leállítását.
- A készülékhez támaszkodó köveket, biztonságosan rögzítse a készülékkel a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető házikós csatlakozóhoz, mely mindig mindig eszén, illetve tessen a készülék, gyors leállítását.
- A készüléket tilos kinyitni, áramütés veszélye áll fenn.

Instruções de Segurança PT

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objectos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas eléctricas.

Istruzioni di sicurezza IT

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiarla sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso penetrasse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alternativa.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

Turvahojeet FI

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tilaa laitteen ympärille hyvän tuuletuksen varmistamiseksi.
- Älä aseta laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytke se välittömästi irti pistoruokasta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut kolia voivat sytyttää tulpalon, pois alta laitteen läheltä.
- Noudataen asennusohjeita, kiinnitä laite tukevalle seinälle tai siihen tarkoitettuun jalkustaan.
- Kytke laite pistoruokeseen johon on helppo päästää jotta laite voidaan kytkeä irti nopeasti pistoruokasta hätätilanteen sattuessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskuvaarana takia.

Bezpečnostní pokyny SK

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakryvajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie dažďu alebo kvapkajúcej vode. Nečakajte na zariadenie z žiadnych nádob obsahujúcich kvapalinu. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Horké predmety, sviečky a cokoliv, čo by mohlo spôsobiť požiar, neumiestujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie nadre upravte na stenu alebo umiestnite na podstavce určený špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenstva rýchlo odpojiť.
- Neotvôrajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Saugumo taisyklės LT

- Nežadinėite įrenginio ventiliacinių angų. Laikykite įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnės ventiliacijos.
- Saugykite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nedėkite jokių indų su skystais ant įrenginio. Jei įrenginio vidun patenks skystas, turį patįjinkite jį nuo kitamiesis srovės.
- Laikykite degiančius daiktus, žvakes ir viską, kas gali sukelti gaisrą, nuo tolau nuo įrenginio.
- Laikykite instaliavimo instrukcijas, tvirtininkite įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrindo, specialiai skirti šiam tikslui.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagrindinio lizdo tulp, kad galimė būtų lengvai įrenginį atjungti avariu atveju.
- Neatidarykite įrenginio, gali murekti elektrka.

Ohutusjuhend ET

- Seadme kaant ega ventilatsioonivõaid ei tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruum.
- Ärge jälle seadet vihma alla või niiskesse kohta. Ärge asetage seadmele vedelike sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb seade viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Veenduge, et tuleohvitised esemed (küntillid, mis võivad tekitada tulpkahu) jääksid seadmet piisavalt kaugelt.
- Järgides paigaldusjuhiseid kinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalselt tugile.
- Ühendage toetulehe kergelt ligipääsetavas kohas püstpaiksega, et hädajuhumi korral oleks võimalik seadet kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilõike vältimiseks ärge avage seadme kaant.

Sicherheitshinweise DE

- Die Belüftungöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wassertröpfchen aussetzen. Bei Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandauslöser von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

Οδηγίες ασφαλείας EL

- Μην κλείσετε και μην καλύψετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερη εξαερισμό, αφήστε γύρω περίσπου 20 εκ. χώρο της.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σταγονίδια νερού. Μην τοποθετείτε κανονικά ελαφά δοχεία που περιέχουν υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διαρρεύσει υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από το συνολικό δίκτυο ρεύματος.
- Απομακρύνετε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κεριά και οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδική γιά αυτόν σκοπό βάση επί τοίχου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε ένα εύκολα προσβάσιμο πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Bezpečnostní pokyny CS

- Neomezujte přístup k vetracím otvorům zařízení ani je nezakryvejte. Pro lepší výměnu vzduchu nechte okolo zařízení volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapkám vody. Nečakávejte na zařízení obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hořlavé předměty, svíčky a cokoliv, co by mohlo způsobit požár, neumějte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zeď nebo umístěte na podstavce určený speciálně k tomu účelu.
- Zařízení připojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možno je rychle odpojit.
- Neotvírejte zařízení, inak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Varnostna navodila SL

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte napravo na dež ali vodo. Na napravo ne postavljajte posod s tekočino. Če tekočina pride v napravo jo takoj izklopite iz omrežnega napajanja.
- Napravi ne približujte vnetljivih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo pritrdite na zid ali podstavek, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopno vtično takto, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izklopite.
- Naprave ne odpirajte - obstaja nevarnost električnega udara.

Stráženíjiet dwar is-Sigurtà MT

- M'ghandekx timpejxali jew tghatti k'inhub ta' ventilazzjoni ta-ta'għmir. Għal ventilazzjoni aħli, halli spazju ta' mhux anqas minn 20 cm madwarha.
- Tassewnee ita'għmir għal xhalla jew taqta ta' ilma. M'għandekx tagħbiel beħta tip ta' reċipjen ta' likwidu fuqha. F'każ ta' likwidu jidher f'it-ghmir, skompletta minnha mill-kurrent li jalterna.
- Zomm oggettji f'ammabbili, xemgħat u kull għajja li tista' tikkaguna xi nar' u' l'ogħod m'it-ghmir.
- Wara l-Istruzzjonijiet ta' installazzjoni, wabbhal ita'għmir sew jew mabb'haq jew fuq f'appogg bażi mahabb speċifikament għal dan l-għan.
- Ikonnnetta ita'għmir ma' provvista ta' dawd f'acċessibbli, sabiex ita'għmir ikun jista' jiġi skompletat minn ma-ewlikt f'każ ta' emerġenza.
- M'ghandekx tiffah ita'għmir. Hemm riskju ta' voċk elettriku.

Sikkerhedsanvisninger SV

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skulle komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Brännbara föremål, stearinljus och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten antingen på väggen eller på det stativ som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättåtkomligt nätspänningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuell nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk chock.



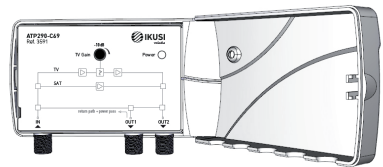
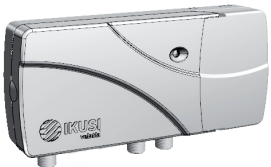
Certificado CE : <https://www.ikusi.tv/es/productos/atp-290-c48>
 CE Marking : <https://www.ikusi.tv/en/products/atp-290-c48>
 Certificate CE : <https://www.ikusi.tv/fr/products/atp-290-c48>



Serie ATP-290

AMPLIFICADORES DE APARTAMENTO APARTAMENT AMPLIFIERS AMPLIFICATEURS D'APPARTEMENT

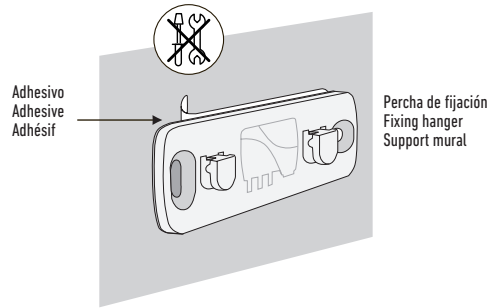
- Modelos optimizados al primer y segundo dividendo digital.
- Salidas terrestres y satélites.
- Potenciómetro de ajuste de ganancia.
- Vía de retorno.
- Paso de corriente salida OUT1.
- Fijación mural sin herramientas.
- Models adapted to the 1st and 2nd Digital Dividend.
- Terrestrial and satellite outputs.
- Gain adjustment potentiometers.
- Return path.
- DC transit OUT1.
- Wall fixing without tools.
- Modèles conformes LTE 1ère et 2ème génération.
- Modèles avec sorties terrestres et satellites.
- Potentiomètres de réglage de gain.
- Voie de retour.
- Passage de courant OUT1.
- Fixation murale sans outils.



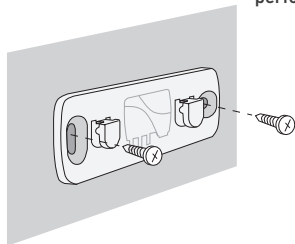
Modelo Model Modèle	Ref.	Serie ATP-290		
ATP-290-C69	3591	Frecuencias Fréquences	47 - 862	950 - 2400
ATP-290-C60	3592	MHz	47 - 790	
ATP-290-C48	3593	MHz	47 - 694	
Entrada Input Entrée			1	
Salidas Outputs Sorties			2	
Ganancia Gain		dB	Terr: >14	Sat: >18
Regulación de ganancia Gain adjustment Réglage de gain		dB	Terr: >10	-
Nivel de salida Output level Niveau de sortie		dBµV	Terr: 102 (IMD3 -60dB (DIN 45004B))	Sat: 108 (IMD3 -35dB (EN 50083-3))
Frecuencia vía de retorno Return path frequency Fréquence voie de retour		MHz	5 - 30 (OUT1)	
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit		dB	<5	<6
Tensión de red Mains supply voltage Tension secteur		VAC	100 - 240	
Paso de corriente DC transit Passage de courant		mA	500 (OUT1)	
Consumo Consumption Consummation		W	<3	
Dimensiones Dimensions		mm	135 x70 x 30	

1. Fijación mural
Wall fixing
Fixation au mur

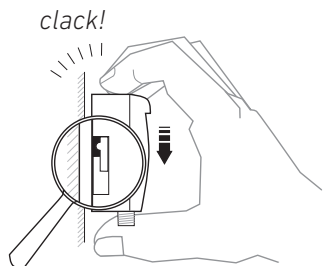
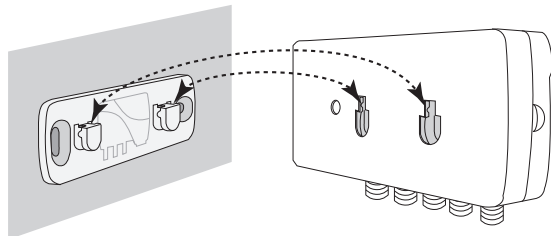
A pegar percha en la pared
 fix hanger on the wall
 fixe le support mural



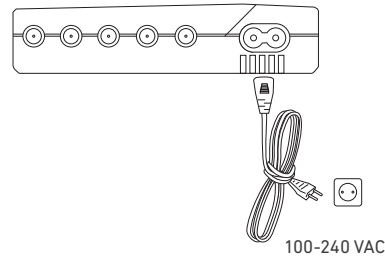
B taladrar y atornillar (opcional)
 drill and screw (optional)
 perforer et visser (optionnel)



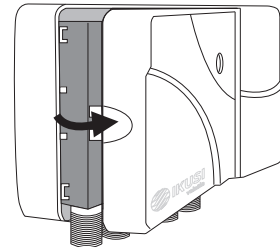
C colocar el amplificador
 place amplifieur
 accrocher l'amplificateur



2. Conexión red alterna
Connecting to the mains supply
Raccordement secteur

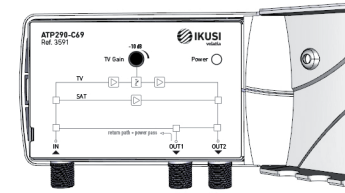


3. Apertura de la caja
Opening the housing
Ouverture du boîtier

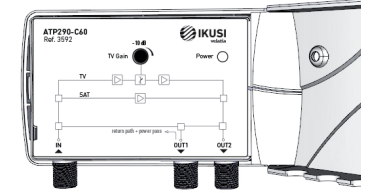


4. Modelos
Models
Modèles

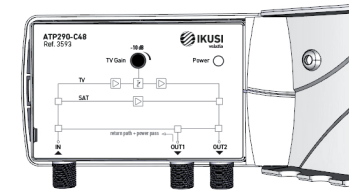
• ATP290 serie: 2 Salidas/Outputs/Sorties Terr+Sat+VR



47-862 MHz



47-790 MHz



47-694 MHz

5. Ejemplo de instalación
Installation example
Exemple d'installation

